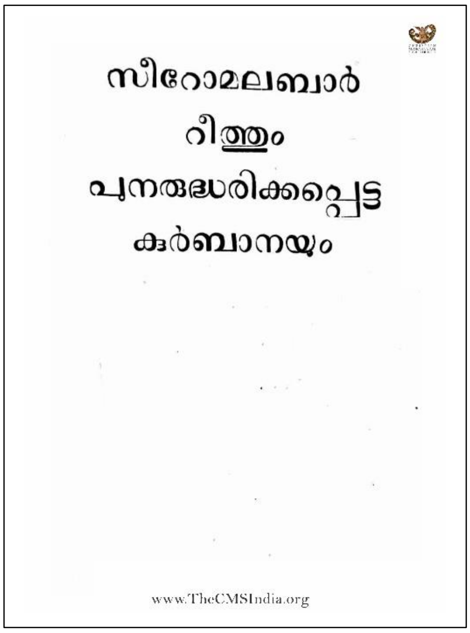
mārggam
Digital Library of Christianity in India
www.marggam.com

RESOURCES FOR RESEARCHERS

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA
www.TheCMSIndia.org

The Syro Malabr Rite & the Restored Liturgy
സീറോ മലബാർ റീത്തും , പുനരുദ്ധരിക്കപ്പെട്ട കുർബ്ബാനയും


സീറോമലബാർ
റീത്തും
പുനരുദ്ധരിക്കപ്പെട്ട
കുർബാനയും

www.TheCMSIndia.org

Call Number	RR-1374/WM
Title	The Syro Malabr Rite & the Restored Liturgy Syro Malabar Reethum Punarudharickappetta Kurbanayum സീറോ മലബാർ റീത്തും , പുനരുദ്ധരിക്കപ്പെട്ട കുർബ്ബാനയും
Topic	സീറോ മലബാർ റീത്തും , പുനരുദ്ധരിക്കപ്പെട്ട കുർബ്ബാനയും
Author	Fr. A.D Mattam V.C., Ph.D
Nihil Obstat	Fr. Thomas Puthiakunnel, V.C.D.C.L.
Impri Potest	Fr. Jacob Kallarakal V.C (Superior General Vincentian Congregation)
Imprimatur	Mgr. Paul Vadakkumcherry
Publisher/Year	Vincetian Publishing Bureau /1963
Printed at	Mar Louis Memorial Press Alwaye
Total Pages	222
Language	Malayalam
Copyright	Vincetian Publishing Bureau, Pachalam, Ernakulam
Contributor	Ann Lia Wilson
Key Words	#TheSyroMalabrRite&theRestoredLiturgy #SyroMalabarReethumPunarudharickappettaKurbanayum # Fr. A.DMattamV.C # Fr.ThomasPuthiakunnel #Fr.JacobKallarakalV.C #StthomasChristians #SuperiorGeneralVincentianCongregation #Mgr.PaulVadakkumcherry #VincetianPublishingBureau #SyroMalabrRite #RestoredLiturgy #SyroMalabar #PunarudharikkapettaQurbana #Qurbana #MarLouisMemorialPressAlwaye #Aluva #Ernakulam

Disclaimer: Copyright to the Author/Publisher. This Extract of the book is Read Only and cannot be downloaded, copied, printed or published without the prior permission of the Author / Publisher. For more details contact us: info@thecmsindia.org

സീറോമലബാർ റീത്തും പുനരുദ്ധരിക്കപ്പെട്ട കുർബാനയും

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA
www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

[Malayalam]

SYRO—MALABAR REETHUM PUNARUDHARICKAPPETTA KURBANAYUM

(The Syro-Malabar Rite and the Restored Liturgy)

By

Fr. A. D. MATTAM V. C., PH. D.

First Published, November 1963

Copies 1500

Printed at

Mar Louis Memorial Press, Alwaye

Price Rs. 2/—

Copy Right Publishers:

Vincentian Publishing Bureau,

Pachalam, Ernakulam—2.

മുഖചിത്രം

സർവ്വത്ര അന്ധകാരംതന്നെ. ലോകത്തെ മുഴുവൻ ഗ്രസിച്ചിരിക്കയാണു കൂരിരുട്ടു. അവിടെ, ആ കുന്നിൻമുകളിൽ, അന്ധകാരമദ്ധ്യത്തിൽ ദൃശ്യമായി ഒരു രക്ഷാചിഹ്നം. അതാണു് ആ കുരിശ്. രക്തപങ്കിലമായ ആ കുരിശുമരം! നിർമ്മലമായ, ശുഭ്രമായ ഒരു ബലിവസ്തു, ആ യാഗപീഠത്തിൽ അർപ്പിക്കപ്പെടുകയാണു്. കുർബാന! കുരിശിലെ ബലിയുടെ ആവർത്തനം! ക്രിസ്തുവിന്റെ സ്ഥാനത്തു പുരോഹിതനാണു കാണപ്പെടുന്നതു്. കരങ്ങൾ കുരിശിൽ തറയ്ക്കപ്പെട്ടിരിക്കയല്ല, ഉയർത്തി മാദ്ധ്യസ്ഥ്യം യാചിക്കുകയാണു്. ക്രിസ്തു മാത്രമല്ല ഇന്നു്, പുരോഹിതനും ക്രൈസ്തവരെല്ലാവരും അവിടുത്തോടൊപ്പമുണ്ടു്. ബലിസമർപ്പകരും ബലിവസ്തുക്കളുമാണവരും.

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

സീറോമലബാർ റീത്തും
പുനരുദ്ധരിക്കപ്പെട്ട കുർബാനയും

രചയിതാവ്:

ഫാ. ഏ. ഡി. മററം, വി. സി., പിഎച്ച്. ഡി.

പ്രസാധകർ:

വിൻസെൻഷ്യൻ പബ്ലിഷിംഗ് ബ്യൂറോ

പച്ചാളം, എറണാകുളം—2

1963

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

Nihil Obstat

Fr. Thomas Puthiakunnel, V. C., D. C. L.

Imprimi Potest

Fr. Jocob Kallarakal, V. C.
(Superior General, Vincentian Congregation)

Angamaly,
22—3—1963.

Imprimatur

Mgr. Paul Vadakkumcherry
(Vicar General)

Ernakulam,
26—3—1963.

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

Most Respectfully and Gratefully

Dedicated to

HIS EMINENCE EUGENE CARDINAL TISSERANT

To Whom

The Malabar Church is Very Much Indebted

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

ഉള്ളടക്കം

	പ്രസ്താവന	vii
	അവതാരിക	xi
I	സഭയിൽ നിലവിലുള്ള വിവിധ റീത്തുകൾ	1
II	റീത്തുകളുടെ കാര്യത്തിൽ തിരുസിംഹാസനത്തിന്റെ നയം	10
III	സുറിയാനിറീത്തിനു കേരളത്തിൽ നേരിട്ട കെടുതികൾ	22
IV	സമുദ്ധാരണാർത്ഥമുള്ള പരിശ്രമങ്ങളും നടപടികളും	43
V	പരിഷ്കാരങ്ങൾ റീത്തിനെ സമ്പന്നമാക്കിയിരിക്കുന്നു	53
VI	വൈദികപഞ്ചാംഗം	67
VII	തിരുവസ്ത്രങ്ങൾ	83
VIII	ആചാരാനുഷ്ഠാനങ്ങൾ	92
IX	കർബാന ത്രിവിധരൂപങ്ങളിൽ	105

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

X കർബാനയുടെ ഘടനയും വിഭാഗങ്ങളും 112

1) പ്രാരംഭം 114

2) സ്നാനാർത്ഥികളുടെ കർബാന 122

3) വിശ്വാസികളുടെ കർബാന:

a) അനാഫൊറായ്ക്കുള്ള ഒരുക്കം 132

b) അനാഫൊറാ 146

c) അനാഫൊറാ കഴിഞ്ഞുള്ള ഭാഗം

ഉപസംഹാരം 195

General Bibliography 201

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

പ്രസ്താവന

സീറോമലബാർ സഭയിൽ അടുത്തകാലത്തു നടപ്പിലാക്കിയിരിക്കുന്ന കു്ബാനക്രമത്തെ വിശദീകരിക്കുന്നതിനുള്ള ഒരു വിനീതശ്രമമാണിതു്. പണ്ടുമുതല്ക്കേ കേരളത്തിൽ ഉപയോഗത്തിലിരുന്ന ആരാധനക്രമം പരിഷ്കാരങ്ങളോടു കൂടി പുനരുദ്ധരിക്കുന്നതിനു പരിശുദ്ധസിംഹാസനം കൈക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന നടപടികളുടെ ഒരു ഭാഗമായിട്ടു പുതിയ കുർബാനയെ പരിഗണിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. പുനരുദ്ധരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന കുർബാനക്രമത്തെ ശരിയായി ഗ്രഹിക്കുന്നതിനു റീത്തിനെപ്പററി പൊതുവായുള്ള പ്രതിപാദനം ആവശ്യകമായിത്തോന്നി. റീത്തുസമുദ്ധാരണത്തെ അധികരിച്ചു "സത്യദീപത്തിൽ" ഒരു ലേഖനപരമ്പര പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരുന്നു. അതു് ഇപ്പോൾ പുസ്തകരൂപം അണിഞ്ഞു പ്രത്യക്ഷപ്പെടുകയാണു്. കുറച്ചു വളർച്ച പ്രാപിച്ചിട്ടുമുണ്ടു്. മിക്കവാറും, ലേഖനങ്ങളിലെ ക്രമംതന്നെയാണു് ഇതിലും പാലിച്ചിരിക്കുന്നതു്. എന്നാൽ, ഗ്രന്ഥരൂപത്തിലാക്കിയപ്പോൾ ചില മാററങ്ങൾ വരുത്തുക ആവശ്യകമായിരുന്നു. പല ഭാഗങ്ങളും കൂടുതൽ വിശദീകരിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടു്.

സീറോമലബാർസഭയിലെ വൈദികമേലദ്ധ്യക്ഷന്മാരുടെ സംയുക്തഇടയലേഖനത്തിൽ പ്രസ്താവിക്കുന്നതുപോലെ "റീത്തുസംബന്ധിച്ച പരിഷ്കാരങ്ങളെല്ലാം ഒന്നിച്ചു നടപ്പാക്കുക സാദ്ധ്യമല്ല." പടിപടിയായേ പററൂ. പൊ

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

അവതാരിക

സീറോമലബാർസഭയിൽ പുതിയ കർബാനക്രമം നടപ്പിലാക്കിയിട്ട് ഒരു കൊല്ലം കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. കർബാനയിൽ വരുത്തിയിരിക്കുന്ന മാററങ്ങളും അവയ്ക്കെല്ലാം അടിസ്ഥാനമായി സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്ന തത്വങ്ങളും എല്ലാവരും മനസ്സിലാക്കേണ്ടതാണ്. കർബാനയുടെ വിവിധഭാഗങ്ങളും, കർബാനയിലെ പുതിയ ക്രമാനുഷ്ഠാനങ്ങളുടെ അർത്ഥവും വിശദമായി ഗ്രഹിച്ചാൽ മാത്രമേ അവയെ വിലമതിക്കുന്നതിനും ബലിയിൽ സജീവമായി ഭാഗഭാക്കുകളാകുന്നതിനും, അതുവഴി തങ്ങളുടെ കൂദാശപരമായ ജീവിതത്തെ പരിപോഷിപ്പിക്കുന്നതിനും വിശ്വാസികൾക്കു കഴിയൂ. പുനരുദ്ധരിക്കപ്പെട്ട കർബാനയെക്കുറിച്ചു ചില പുസ്തകങ്ങൾ ഇതിനകം പുറത്തായിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ, ആരാധനക്രമത്തേയും പുതിയ കർബാനയേയും പററി സവിസ്തരം പ്രതിപാദിക്കുന്ന ഒരു ഗ്രന്ഥം വലിയൊരാവശ്യമായിരുന്നു. റവ. ഡോക്ടർ മററത്തിൻെറ "സീറോമലബാർറീത്തും പുനരുദ്ധരിക്കപ്പെട്ട കർബാനയും" എന്ന വിശിഷ്ടഗ്രന്ഥത്തിൻെറ പ്രസിദ്ധീകരണത്തോടെ ഈ ഒരാവശ്യം സാധിച്ചുകഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു എന്നു പറയുവാൻ സന്തോഷമുണ്ട്.

ഒന്നാമധ്യായത്തിൽ ഗ്രന്ഥകാരൻ വിവരിക്കുന്നതുപോലെ, കത്തോലിക്കാസഭയിൽ പല റീത്തുകൾ രൂപം പ്രാപിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇവയെ അനർഘനിക്ഷേപവും അലങ്കാ

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

I

സഭയിൽ നിലവിലുള്ള വിവിധ റീത്തുകൾ

ഭാരതത്തിലെ സുറിയാനിസഭയിൽ ആചരിച്ചുവന്നിരുന്ന ആരാധനക്രമത്തിൽ അടുത്തകാലത്തു പല പരിഷ്ക്കാരങ്ങളും നടപ്പിലാക്കിയിട്ടുണ്ടല്ലോ. പട്ടംകൊടുക്കൽശുശ്രൂഷ പാടേ മാററിയിരിക്കയാണ്. കർബാനയിലും പല മാററങ്ങൾ വരുത്തിയിരിക്കുന്നു. ആരാധനക്രമത്തിൽ മാതൃഭാഷയുടെ ഉപയോഗവും നടപ്പിൽവന്നിരിക്കുന്നു. ഈ പരിഷ്കാരത്തിന്റെയോ സമുദ്ധാരണത്തിന്റെയോ ആവശ്യമെന്തു്, ഏതൊരു തത്വമനുസരിച്ചാണു തിരുസിംഹാസനം ഈ വ്യത്യാസങ്ങൾ നിർദ്ദേശിച്ചിരിക്കുന്നതു്, പുതിയ കർബാനയിലുള്ള പ്രധാന വ്യത്യാസങ്ങൾ ഏവയാണ്, അതിലെ ക്രമങ്ങളുടേയും ആംഗ്യങ്ങളുടേയും അർത്ഥമെന്തു്, ഈവക പ്രശ്നങ്ങൾ നമ്മുടെ സവിശേഷമായ പരിചിന്തനം അർഹിക്കുന്നുണ്ടു്. സഭയുടെ പരസ്യാരാധനക്രമങ്ങളെ വിലമതിക്കുന്നതിനും ബുദ്ധിപൂർവ്വവും സജീവവുമായി ആരാധനയിൽ പങ്കുകൊള്ളുന്നതിനും അങ്ങനെ, സഭയുടെ ആരാധനക്രമം നമ്മുടെ ആദ്ധ്യാത്മികജീവിതത്തെ പരിപോഷിപ്പിക്കുന്നതിനും ഈ വിഷയത്തെപ്പററിയുള്ള സമഗ്രമായ പഠനം ആവശ്യകമാണ്.

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

II

റീത്തുകളുടെ കാര്യത്തിൽ തിരുസിംഹാസനത്തിൻെറ നയം

വിവിധറീത്തുകളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം സഭയുടെ ഔദ്യോഗിക നിലപാട് എന്താണ്? എല്ലാ ആരാധനക്രമങ്ങളേയും പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുന്നതിനോ, ലോകം ആസകലം ഒരേഒരു റീത്ത്—ലത്തീൻ റീത്ത്—നടപ്പിലാക്കുന്നതിനോ സഭ അഭിലഷിക്കുന്നത്? പല റീത്തുകൾ അനുവദിക്കുന്നെങ്കിൽത്തന്നെ അതു വിവിധ റീത്തുകാരെ തൃപ്തിപ്പെടുത്തുന്നതിനും ഭിന്നിപ്പ് ഒഴിവാക്കുന്നതിനും വേണ്ടി സഭ വിമുഖതയോടേ സ്വീകരിക്കുന്ന നയമാണോ? ഇതരറീത്തുകൾ കഴിയുന്നതു ലത്തീൻറീത്തിൻെറ അനുകരണങ്ങൾ ആക്കുന്നതിനാണോ സഭ ആഗ്രഹിക്കുന്നത്? ഇക്കാര്യത്തിൽ തിരുസിംഹാസനത്തിൻെറ ഔദ്യോഗികനയം എന്തെന്നു പരിശോധിക്കാം. സീറോമലബാർറീത്തുപരിഷ്കരണത്തിൽ പരിശുദ്ധസിംഹാസനത്തിൻെറ നിലപാട് എന്തെന്നു ഗ്രഹിക്കുവാൻ ഈ പരിശോധന സഹായകമായിരിക്കും.

റീത്തുകളെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുന്നു

കത്തോലിക്കാസഭയിൽ ഇന്നു പ്രചാരത്തിലുള്ള എല്ലാ റീത്തുകളും പരിരക്ഷിക്കയും പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കയും

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

III

സുറിയാനിറീത്തിനു കേരളത്തിൽ നേരിട്ട കെടുതികൾ

പുരാതനകാലംമുതൽ മലബാർസഭയിൽ ഉപയോഗത്തിലിരുന്നതു പൗരസ്ത്യസിറിയൻആരാധനക്രമമായിരുന്നു എന്നു മുകളിൽ പ്രസ്താവിച്ചുവല്ലൊ. കേരളക്രൈസ്തവർ ആരംഭംതൊട്ടുതന്നെ പരസ്യാരാധനയ്ക്കു സുറിയാനിഭാഷ ഉപയോഗിച്ചിരുന്നു എന്നു വിചാരിക്കുവാൻ ന്യായമുണ്ട്. വികസിതരൂപത്തിലുള്ള കൽദായസുറിയാനിക്രമം കൃത്യമായി എന്നുമുതലാണു മലബാർസഭയിൽ നടപ്പിലായതെന്നു നിശ്ചയിക്കുക സാധ്യമല്ല. ആദ്യന്തൊററാണ്ടുകൾതുടങ്ങി മലബാർസഭ മെസൊപ്പൊട്ടേമിയൻ (പേർഷ്യൻ) സഭയുമായി ഒന്നായി കഴിഞ്ഞിരുന്നു. അതിനാൽ, അവിടെ ഉപയോഗത്തിലിരുന്ന പൗരസ്ത്യസിറിയൻ ആരാധനക്രമം അതിപുരാതനകാലത്തുതന്നെ നമ്മുടെ നാട്ടിൽ പ്രചാരത്തിലായി എന്നു വിചാരിക്കാം. ആരാധനക്രമത്തിനു കേരളത്തിൽ അല്പസ്വല്പമായ വ്യതിയാനങ്ങൾ സംഭവിച്ചു എന്നു കരുതണം.

കേരളത്തിൽ നിലവിലിരുന്ന ആരാധനക്രമങ്ങൾ ഉൾക്കൊള്ളുന്ന ചുരുക്കം ചില പുരാതനഗ്രന്ഥങ്ങൾ നമുക്കു ലഭിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഉദയംപേരൂർ സൂനഹദോസിൽവച്ചു

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

IV

സമുദ്ധാരണാർത്ഥമുള്ള പരിശ്രമങ്ങളും നടപടികളും

1774-ൽ പ്രസിദ്ധീകരിക്കപ്പെട്ട സുറിയാനിത്തക്സായുടെ ഉത്ഭവം എങ്ങനെയെന്നു ചുരുക്കമായി നാം കണ്ടു. അറബിഭാഷ സംസാരിക്കുന്ന കൽദായക്കാർക്കുവേണ്ടി 1767-ൽ ഒരു തക്സാ റോമിൽ അച്ചടിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ആ തക്സാതന്നെ സീറോമലബാർസഭയിലും ഉപയോഗിക്കാമെന്നു പ്രൊപ്പഗാന്താതിരുസംഘത്തിലെ ഭൂരിപക്ഷം കർദ്ദിനാളന്മാരും അഭിപ്രായപ്പെട്ടു. മലബാർകാർക്കു അതു സ്വീകാര്യമാണോ എന്ന് അന്വേഷിക്കയുംചെയ്തു. എന്നാൽ, കൽദായത്തക്സായിലെ വേദപുസ്തകവായിപ്പുകൾ അറബിഭാഷയിലായിരുന്നതിനാലും റോസ് മെത്രാന്റെ കർബാന ഇവിടെ നടപ്പിലായിക്കഴിഞ്ഞിരുന്നതിനാലും അതുപേക്ഷിക്കപ്പെട്ടു. അറബിഭാഗങ്ങൾ അതിൽ ഇല്ലാതിരുന്നെങ്കിൽ ഒരുപക്ഷേ, അന്നുമുതൽ ശരിയായ കൽദായക്രമം മലബാറിൽ നടപ്പിലാകുമായിരുന്നു.[1]

[1] Cf. Tisserant, Cardinal op. cit. p. 179-180.

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

പ്രത്യേക പ്രാർത്ഥനകളും, ക്രമാശകരം നല്കുന്നതിനുള്ള ക്രമങ്ങളും, വെഞ്ചരിപ്പുകർമ്മങ്ങളും മററും ഇനിയും മലയാളത്തിലേക്കു തർജ്ജമ ചെയ്തു നടപ്പാക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു.

V

പരിഷ്ക്കാരങ്ങൾ റീത്തിനെ സമ്പന്നമാക്കിയിരിക്കുന്നു

കർബാനയെ സംബന്ധിച്ച പരിഷ്ക്കാരങ്ങൾ ആരാധനക്രമത്തെ എത്രമാത്രം സമ്പന്നമാക്കിയിരിക്കുന്നു എന്ന് ഈ അദ്ധ്യായത്തിൽ വിശദമാക്കുന്നതിനു ശ്രമിക്കാം.

1. തിരുനാളുകൾക്കും കാലങ്ങൾക്കും അനുസൃതമായി മാററമുള്ള പ്രാർത്ഥനകൾ

കർബാനക്രമത്തിൽ ഏതൊരു റീത്തിലും പൊതു പ്രാർത്ഥനകൾക്കു പുറമേ തിരുനാളുകൾക്കും ആണ്ടുവട്ടത്തിലെ വിവിധ കാലങ്ങൾക്കും യോജിച്ച പ്രത്യേക പ്രാർത്ഥനകളുമുണ്ട്. ആഗമനകാലം, നോമ്പുകാലം, ഉയിർപ്പുകാലം എന്നിങ്ങനെ ആണ്ടുവട്ടം പല ഘട്ടങ്ങളായി വിഭജിച്ചിരിക്കുന്നു. വത്സരവൃത്തത്തിൽ പല വിശുദ്ധരുടെയും അനുസ്മരണ ആഘോഷിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു. ക്രൈസ്തവജീവിതത്തിന്റെയും ആരാധനയുടെയും കേന്ദ്രമായ കർബാനയിൽ ഓരോ തിരുനാളിനും കാലഘട്ടത്തി

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

VI

വൈദികപഞ്ചാംഗം

ആരാധനക്രമത്തിൽ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനായി ആണ്ടുവട്ടം പല കാലങ്ങളായി വിഭജിച്ചു തിരുനാളുകളും ഉൾപ്പെടുത്തി ആവിഷ്ക്കരിച്ചിരിക്കുന്ന വത്സരക്രമീകരണമാണു വൈദികപഞ്ചാംഗം എന്നു പറയാം. വത്സരവൃത്തത്തിനു് ആരാധനക്രമത്തിൽ വലിയൊരു പ്രാധാന്യമുണ്ടു്. മനുഷ്യരക്ഷാകർമ്മവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട പ്രധാന രഹസ്യങ്ങൾ വിശ്വാസികളെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുവാൻ പര്യാപ്തമായവിധം ആയിരിക്കണം വൈദികപഞ്ചാംഗം ക്രമപ്പെടുത്തുന്നതു്. മാത്രമല്ല, ക്രിസ്തുവിന്റെ ജീവിതത്തിലെ പ്രധാന സംഭവങ്ങൾ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്നതിനും ആ ജീവിതമാതൃക അനുകരിച്ചുകൊണ്ടു ക്രിസ്തീയജീവിതം നയിക്കുന്നതിനു പ്രചോദനം നല്കുന്നതിനും വത്സരക്രമം സഹായകമായിരിക്കണം. അതുവഴി തിരുസ്സഭ ക്രിസ്തുവിന്റെ ജീവിതം ഒരുവിധത്തിൽ ആവർത്തിക്കുകയാണു്. ഈ തത്വങ്ങളുടെ വെളിച്ചത്തിൽ നമുക്കു പരിഷ്ക്കരിച്ച ക്രമമനുസരിച്ചുള്ള വൈദികപഞ്ചാംഗത്തെ പരിശോധിക്കാം.

ആണ്ടുവട്ടം പല കാലങ്ങളായി വിഭജിച്ചു സഭയുടെ പരസ്യാരാധന ആദ്യമായി ക്രമപ്പെടുത്തിയതു 4-ാം നൂററാ

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

VII

തിരുവസ്ത്രങ്ങൾ

നൂററാണ്ടുകാലങ്ങൾകൊണ്ടു് ഓരോ റീത്തും അതാതിനു യോജിച്ച വൈദികവസ്ത്രങ്ങൾ രൂപീകരിച്ചെടുത്തു.[1] അങ്ങനെ, ഓരോ റീത്തിലും ഉപയോഗിക്കുന്ന തിരുവസ്ത്രങ്ങൾ ആ റീത്തിൻെറ സവിശേഷതയുടെ ഒരു ഘടകമായി പരിഗണിക്കാം. സ്വന്തമായ തിരുവസ്ത്രങ്ങൾ ഓരോ റീത്തിനും ഉണ്ടായിരിക്കുക യുക്തിയുക്തമാണല്ലോ. സാമൂഹികാചാരമുറയും ഇതുതന്നെ. ഇൻഡ്യൻ സൈനികോദ്യോഗസ്ഥന്മാർക്കു അവരുടെ ഔദ്യോഗികവേഷമുണ്ടു്. ഇററലിക്കാരുടേയോ ഫ്റഞ്ചുകാരുടേയോ ഔദ്യോഗികവസ്ത്രങ്ങൾ അവർ ധരിക്കുക അസംഗതമാണു്. സഭയിലെ വിവിധ സന്യാസസഭകളുടെ കാര്യം നോക്കുക. കമ്മലീത്താക്കാർക്കും കപ്പൂച്ചിൻകാർക്കും ബനഡിക്ടയിൻസഭക്കാർക്കുമെല്ലാം സ്വന്തമായ സഭാവസ്ത്രങ്ങൾ നിർദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടു്. ഒരു സഭാംഗം മറെറാരു സഭയുടെ ചിഹ്നമായ വസ്ത്രങ്ങൾ ധരിച്ചു നടക്കുക അനുചിതമായേ കരുതപ്പെട്ടു. മററു വസ്ത്രങ്ങൾ ലഭ്യമല്ലെന്നു വന്നാൽ അതു നീതീകരിക്കാം. പ്രച്ഛന്നവേഷമത്സര

[1] Cf. O'Brien, History of the Mass, pp. 35ff.

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

VIII

ആചാരാനുഷ്ഠാനങ്ങൾ

പരസ്യാരാധനയിൽ ബാഹ്യാനുഷ്ഠാനങ്ങൾക്കു പ്രധാനമായ ഒരു സ്ഥാനമുണ്ടെന്നുള്ളതു നിസ്തർക്കമാണു്. ആംഗ്യങ്ങളും അനുഷ്ഠാനങ്ങളും ശാരീരികനിലപാടും ആന്തരികവികാരങ്ങളെ പ്രകടിപ്പിക്കയാണു ചെയ്യുന്നതു്. ഭക്തവിചാരങ്ങളെ ഉത്തേജിപ്പിക്കുന്നതിനും അവ സഹായിക്കുന്നു. തിരുക്കർമ്മാനുഷ്ഠാനത്തിൽ ശാരീരികമായി വിവിധനിലപാടുകൾ നാം സ്വീകരിച്ചു തഴങ്ങിയിട്ടുണ്ടു്. ചില അവസരങ്ങളിൽ മുട്ടുകുത്തിനില്ക്കണമെന്നു കർമ്മവിധികൾ അനുശാസിക്കുന്നു. മററവസരങ്ങളിലാകട്ടെ എഴുന്നേററുനില്ക്കണമെന്നു്. തല കുനിച്ചു് ആചാരം ചെയ്യേണ്ട സന്ദർഭങ്ങളുമുണ്ടു്. ചില അവസരങ്ങളിലാകട്ടെ ഇരിക്കുകയും ആവാം. തിരുക്കർമ്മങ്ങളിൽ ഇവയെല്ലാം അർത്ഥപുഷ്ടമാണു്. പുതിയ കർബാനയിൽ ചില ആചാരവ്യത്യാസങ്ങൾ അനുശാസിക്കപ്പെടുന്നതുകൊണ്ടു് അവയുടെ അർത്ഥവും സൂചനകളും ശരിക്കു മനസ്സിലാക്കുക ആവശ്യമാണു്. അവയുടെ അർത്ഥം ഗ്രഹിക്കാത്തപക്ഷം പരിചയിച്ചതിൽനിന്നു വ്യത്യസ്തമായ ഒരാചാരം കാണുമ്പോൾ അതു് അനാചാരമായി തോന്നാനും പാടുണ്ടു്.

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

IX

കുർബാന ത്രിവിധരൂപങ്ങളിൽ

പുനരുദ്ധരിക്കപ്പെട്ട ക്രമമനുസരിച്ചു മൂന്നു തരം കുർബാനകളാണുള്ളത്—സാധാരണ കുർബാന, ആഘോഷമായ കുർബാന, റാസ എന്നിങ്ങനെ. കർമ്മാനുഷ്ഠാനവിധിയിൽ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു: "കുർബാന (ക്രൂദാശ) അർപ്പിക്കപ്പെടാവുന്നതു് മൂന്നുതരത്തിൽ മാത്രമാണ്; ആഘോഷമായ രൂപത്തിലും (forma solemnis) സാധാരണ രീതിയിലും (simplex) ഏററം ആഘോഷമായ (റാസയുടെ) രൂപത്തിലും. [1]

ഇവിടെ ആചരിച്ചുവരുന്ന ക്രമമനുസ്സരിച്ചാകട്ടെ 4 തരത്തിലുള്ള കുർബാനകളാണുള്ളതു്: 1) ഒററക്കുർബാന, 2) ഒരു വൈദികൻ തനിച്ചു ചൊല്ലുന്ന പാട്ടുകുർബാന, 3) വൈദികനും രണ്ടു ശുശ്രൂഷികളുംകൂടി ചൊല്ലുന്ന സ്തപസ്സകുർബാന, 4) റാസ.

പുതിയ ക്രമം അനുസരിച്ചുള്ള ഓരോ കുർബാനയെക്കുറിച്ചും ചുരുക്കമായി പ്രതിപാദിക്കാം.

1) സാധാരണകുർബാന

ഒററക്കുർബാന എന്നു നാം പറയാറുള്ളതു വൈദി

---

[1] Cf. Ordo celebrationis...p. 8.

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

X

കുർബാനയുടെ ഘടനയും വിഭാഗങ്ങളും

അടുത്തതായി പ്രതിപാദിക്കുവാനുള്ളതു പുതിയ കുർബാനയുടെ ഘടനയേയും വിഭാഗങ്ങളേയും കുറിച്ചാണ്. ഓരോ ഭാഗത്തെപ്പററിയും സവിസ്തരം ചർച്ചചെയ്യുന്നതിന് ഉദ്യമിക്കുന്നില്ല. പ്രതിപാദനം പ്രധാനമായി സാധാരണകുർബാനയെ (simple form) സംബന്ധിച്ചായിരിക്കും. ഘടനയെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം സാധാരണ കുർബാനയും ആഘോഷമായ കുർബാനയും റാസയുംതമ്മിൽ സാരമായ വ്യത്യാസമില്ല. എന്നാൽ, സാധാരണകുർബാനയിൽ മററുള്ളവയിലേ ചില ഭാഗങ്ങൾ വിട്ടുകളഞ്ഞിട്ടുണ്ട്.

കുർബാനയെ അതിൻെറ ഘടനയനുസരിച്ചു മൂന്നു ഭാഗങ്ങളായി വിഭജിക്കാവുന്നതു്:

1) പ്രാരംഭം. ആരംഭംമുതൽ "സകലത്തിൻേറയും നാഥാ" എന്നു തുടങ്ങുന്ന പ്രാർത്ഥനയുടെ അവസാനം വരെ. ഈ ഭാഗത്തിനു് "എനാർക്സിസ്" (Enarxis)[1] എന്നു പറയാറുണ്ട്.

---

[1] ആരംഭം എന്നർത്ഥമുള്ള ഒരു ഗ്രീക്കുപദമാണിതു്.

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA
www.TheCMSIndia.org
www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

ശുദ്ധിപത്രം

പുറം	വരി	തെറ്റ്	ശരി
11	2	1948	1848
45	13	1887	1896
53	16	എന്നിങ്ങനെ	മുതലായി
54	3	നിലവിലിരിക്കുന്ന	നിലവിലിരുന്ന
75	19	ഗാള്ളിക്കസിസം	ഗാള്ളിക്കനിസം
97	1	prostractors	prostrators
107	15	ഗ്രഹിക്കാം	ശ്രവിക്കാം
147	21	ഗ്ഫന്ത്	ഗ്ഫൻ

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

marggam

Digital Library of Christianity in India

www.marggam.com

An international forum for interdisiplinary discussion, and dissemination of knowledge,on Art, Literature and Music of about thirty million Christians in India

Support Our Ongoing Projects

- Marggam - Digital Library of Christianity in India.
- Aramaic Project - Reclaim Syriac to Reaffirm Identity.
- Encyclopaedia of Syriac Chants.
- Resources for Researchers.
- Directory of Christian Songs.
- Music Iconography.
- Christian Art.

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

www.TheCMSIndia.org

Christian Musicological Society of India, Josef Ross, Ist Floor, Peter's Enclave, Opp.Kairali Apts, Panampilly Nagar, Kochi, Kerala, India-682036, Phone: +91 9496244981, +91 9446514981, Email - info@thecmsindia.org